

POLSKI

Użytkowanie

1. Dopasuj perukę do obwodu głowy, tak aby nie powodowała ucisku ani dyskomfortu.
2. Zakładaj ją delikatnie, dbając o uniknięcie splątania własnych włosów.
3. Chroń perukę przed wysoką temperaturą (otwarty płomień, intensywne promienie słoneczne).

Pielęgnacja

1. Czyść perukę zgodnie z zaleceniami producenta (np. mycie w letniej wodzie z łagodnym szamponem).
2. Pozostaw do wyschnięcia w temperaturze pokojowej, unikając mocnego wykręcania i tarcia.
3. Przechowuj ją na stojaku lub w woreczku, aby zachować kształt i chronić przed kurzem.

Utylizacja

Zużytą lub uszkodzoną perukę wyrzuć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów z tworzyw sztucznych i elementów tekstylnych.

English

Usage

1. Adjust the wig so it fits comfortably without causing pressure or discomfort.
2. Put it on carefully to avoid tangling your natural hair.
3. Keep the wig away from high heat sources (open flame, intense sunlight).

Maintenance

1. Clean the wig according to the manufacturer's recommendations (e.g., wash in lukewarm water with mild shampoo).
2. Allow it to air dry at room temperature, avoiding strong wringing or rubbing.
3. Store on a wig stand or in a bag to retain shape and protect from dust.

Disposal

Dispose of worn or damaged wigs in accordance with local regulations for plastic and textile waste.

Čeština

Použití

1. Přizpůsobte paruku obvodu hlavy tak, aby netlačila a nebyla nepohodlná.
2. Nasazujte ji opatrně, abyste zabránili zacuchání vlastních vlasů.
3. Chraňte paruku před vysokými teplotami (otevřený oheň, intenzivní sluneční záření).

Údržba

1. Čistěte paruku dle pokynů výrobce (např. mytí vlažnou vodou s jemným šamponem).
2. Nechte ji uschnout při pokojové teplotě, vyhněte se silnému kroucení a tření.
3. Skladujte ji na stojanu nebo v sáčku, abyste zachovali tvar a chránili ji před prachem.

Likvidace

Opotřebovanou nebo poškozenou paruku zlikvidujte podle místních předpisů týkajících se plastových a textilních odpadů.

Slovenčina

Použitie

1. Prispôsobte parochňu obvodu hlavy tak, aby nespôsobovala tlak alebo nepohodlie.
2. Nasadzujte ju opatrne, aby ste zabránili zauzleniu vlastných vlasov.
3. Chráňte parochňu pred vysokými teplotami (otvorený plameň, intenzívne slnečné žiarenie).

Údržba

1. Čistite parochňu podľa pokynov výrobcu (napr. pranie vo vlažnej vode s jemným šampónom).
2. Nechajte ju uschnúť pri izbovej teplote, vyhnite sa silnému žmýkaniu a treniu.
3. Skladujte ju na stojane alebo v obale, aby si zachovala tvar a bola chránená pred prachom.

Likvidácia

Opotrebovanú alebo poškodenú parochňu zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi pre plast a textilný odpad.

Deutsch

Verwendung

1. Passen Sie die Perücke der Kopfform an, sodass kein Druck entsteht und sie bequem sitzt.
2. Setzen Sie sie vorsichtig auf, um ein Verheddern der eigenen Haare zu vermeiden.
3. Schützen Sie die Perücke vor hohen Temperaturen (offenes Feuer, intensive Sonneneinstrahlung).

Wartung

1. Reinigen Sie die Perücke entsprechend den Herstellerangaben (z.B. lauwarmes Wasser und mildes Shampoo).
2. Lassen Sie sie bei Raumtemperatur trocknen und vermeiden Sie starkes Auswringen oder Reiben.
3. Bewahren Sie die Perücke auf einem Ständer oder in einem Beutel auf, damit sie ihre Form behält und vor Staub geschützt ist.

Entsorgung

Entsorgen Sie verbrauchte oder beschädigte Perücken gemäß den örtlichen Vorschriften für Kunststoff- und Textilabfälle.

Українська

Використання

1. Підігнати перуку за розміром голови, щоб не спричиняти дискомфорт чи тиск.
2. Одягати обережно, щоб уникнути сплутування власного волосся.
3. Уникати високих температур (відкритий вогонь, сильне сонячне проміння).

Догляд

1. Очищувати перуку згідно з інструкцією виробника (наприклад, мити у теплій воді з м'яким шампунем).
2. Сушити при кімнатній температурі, без інтенсивного викручування чи тертя.
3. Зберігати на спеціальній підставці або у пакеті, щоб зберегти форму та захистити від пилу.

Утилізація

Утилізувати зношені чи пошкоджені перуки відповідно до місцевих правил щодо пластикових та текстильних відходів.

Română

Utilizare

1. Potriviiți peruca pe circumferința capului, astfel încât să nu creeze presiune sau disconfort.
2. Puneți-o cu grijă, pentru a evita încurcarea părului natural.
3. Evitați expunerea la temperaturi înalte (flacăra deschisă, soare puternic).

Întreținere

1. Curățați peruca conform instrucțiunilor producătorului (spălare cu apă caldă și șampon delicat).
2. Lăsați-o să se usuce la temperatura camerei, fără a o freca sau stoarce puternic.
3. Păstrați peruca pe un suport sau într-o husă pentru a-și menține forma și a o proteja de praf.

Eliminare

Eliminați perucile uzate sau deteriorate conform reglementărilor locale privind deșeurile din plastic și textile.

Magyar

Használat

1. Igazítsa a parókát a fej méretéhez úgy, hogy ne okozzon nyomást vagy kellemetlenséget.
2. Óvatosan helyezze fel, hogy elkerülje a saját haj összekuszálódását.
3. Kerülje a magas hőmérsékletet (nyílt láng, erős napsugárzás).

Karbantartás

1. A parókát a gyártó utasításai szerint tisztítsa (pl. langyos víz és kímélő sampon).
2. Hagyja szobahőmérsékleten megszáradni, kerülve az erős csavarást vagy dörzsölést.
3. Tárolja a parókát parókaállványon vagy tasakban, hogy megőrizze a formáját, és védje a portól.

Ártalmatlanítás

A használt vagy sérült parókákat a helyi műanyag- és textilhulladék-kezelési előírások szerint kell kidobni.

Български

Употреба

1. Настройте перуката по обиколката на главата, така че да не предизвиква натиск или дискомфорт.
2. Слагайте я внимателно, за да избегнете заплитане на собствената коса.
3. Пазете я от високи температури (открит огън, силно слънце).

Поддръжка

1. Почиствайте перуката според инструкциите на производителя (например мийте с хладка вода и мек шампоан).
2. Оставете я да изсъхне на стайна температура, без да я търкате или изцеждате силно.
3. Съхранявайте я на поставка или в торбичка, за да запази формата си и да я предпазите от прах.

Изхвърляне

Изхвърляйте износените или повредени перуки в съответствие с местните разпоредби за пластмасови и текстилни отпадъци.

Ελληνικά

Χρήση

1. Προσαρμόστε την περούκα στο μέγεθος του κεφαλιού σας, έτσι ώστε να μην προκαλεί πίεση ή δυσφορία.
2. Τοποθετήστε την προσεκτικά για να αποφύγετε το μπέρδεμα των φυσικών μαλλιών.
3. Προφυλάξτε την από υψηλές θερμοκρασίες (π.χ. ανοιχτή φλόγα, έντονη ηλιακή ακτινοβολία).

Συντήρηση

1. Καθαρίζετε την περούκα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή (π.χ. λούσιμο με χλιαρό νερό και ήπιο σαμπουάν).
2. Αφήστε την να στεγνώσει σε θερμοκρασία δωματίου, χωρίς έντονο στύψιμο ή τρίψιμο.
3. Φυλάσσετε την σε βάση ή σε σακούλα, ώστε να διατηρεί το σχήμα της και να προστατεύεται από τη σκόνη.

Απόρριψη

Απορρίψτε φθαρμένες ή κατεστραμμένες περούκες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για πλαστικά και υφασμάτινα απόβλητα.

Lietuvių

Naudojimas

1. Priderinkite peruką prie galvos dydžio, kad ji nespaustų ir nekeltų diskomforto.
2. Atsargiai uždėkite, kad išvengtumėte savo plaukų susivėlimo.
3. Laikykite atokiau nuo aukštos temperatūros (atviros liepsnos, kaitrios saulės šviesos).

Priežiūra

1. Peruką valykite pagal gamintojo rekomendacijas (pvz., plaukite drungnu vandeniu su švelniu šampūnu).
2. Leiskite jai išdžiūti kambario temperatūroje, venkite stipraus grežimo ar trynimo.
3. Laikykite ant specialaus stovo arba maišelyje, kad išlaikytumėte formą ir apsaugotumėte nuo dulkių.

Šalinimas

Nusidėvėjusias ar pažeistas perukas išmeskite pagal vietinius plastiko ir tekstilės atliekų tvarkymo reikalavimus.

Latviešu

Lietošana

1. Pielāgojiet parūku galvas apkārtmēram, lai tā neradītu spiedienu vai diskomfortu.
2. Uzlieciet to uzmanīgi, lai izvairītos no savu matu samezgļošanās.
3. Sargiet no augstas temperatūras (atklātas liesmas, spēcīgas saules gaismas).

Apkope

1. Tiriet parūku atbilstoši ražotāja norādījumiem (piemēram, mazgājot remdenā ūdenī ar vieglu šampūnu).
2. Ļaujiet tai nožūt istabas temperatūrā, izvairoties no stipras izgriešanas vai berzes.
3. Uzglabājiet to uz speciāla statīva vai maisiņā, lai saglabātu formu un pasargātu no putekļiem.

Utilizācija

Nolietotas vai bojātas parūkas izmetiet atbilstoši vietējiem noteikumiem par plastmasas un tekstilmateriālu atkritumiem.

Suomi

Käyttö

1. Säädä peruukki päänympäryksellesi sopivaksi niin, ettei se purista tai aiheuta epämukavuutta.
2. Aseta se varovasti välttääksesi omien hiustesi sotkeutumista.
3. Pidä kaukana korkeista lämpötiloista (avotuli, voimakas auringonpaiste).

Huolto

1. Puhdista peruukki valmistajan ohjeiden mukaan (esim. pese haalealla vedellä ja miedolla shampoolla).
2. Anna sen kuivua huoneenlämmössä välttäen kovaa vääntämistä tai hankausta.
3. Säilytä peruukki sille tarkoitetulla telineellä tai pussissa, jotta muoto säilyy ja pöly ei keräänny.

Hävittäminen

Hävitä kuluneet tai vahingoittuneet peruukit paikallisten muovi- ja tekstiilijätteitä koskevien määräysten mukaisesti.

Hrvatski

Uporaba

1. Prilagodite periku opsegu glave tako da ne stvara pritisak ili nelagodu.
2. Stavite je pažljivo kako biste izbjegli zapetljavanje vlastite kose.
3. Držite podalje od visoke temperature (otvoreni plamen, jaka sunčeva svjetlost).

Održavanje

1. Periku čistite prema preporukama proizvođača (npr. pranjem u mlakoj vodi s blagim šamponom).
2. Ostavite je da se osuši na sobnoj temperaturi, bez snažnog cijedenja ili trenja.
3. Čuvajte je na postolju ili u vrećici kako bi zadržala oblik i bila zaštićena od prašine.

Zbrinjavanje

Istrošene ili oštećene perike odložite u skladu s lokalnim propisima o odlaganju plastičnog i tekstilnog otpada.

Slovenščina

Uporaba

1. Prilagodite peruko obsegu glave, da ne povzroča prevelikega pritiska ali neugodja.
2. Nataknite jo previdno, da preprečite zapletanje lastnih las.
3. Peruko držite stran od visokih temperatur (odprt ogenj, močna sončna svetloba).

Vzdrževanje

1. Čiščenje naj poteka v skladu z navodili proizvajalca (npr. pranje v mlačni vodi z blagim šamponom).
2. Pustite, da se posuši pri sobni temperaturi, izogibajte se močnemu ožemanju ali drgnjenju.
3. Shranjujte jo na stojalu ali v vrečki, da ohrani obliko in da se ne praši.

Odstranjevanje

Dotrajane ali poškodovane peruke zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi o plastičnih in tekstilnih odpadkih.

Français

Utilisation

1. Ajustez la perruque au tour de tête de manière à ne pas exercer de pression ni causer d'inconfort.
2. Mettez-la délicatement pour éviter d'emmêler vos cheveux naturels.
3. Éloignez-la des hautes températures (flammes nues, forte exposition au soleil).

Entretien

1. Nettoyez la perruque conformément aux recommandations du fabricant (par exemple, eau tiède et shampoing doux).
2. Laissez-la sécher à température ambiante, sans la tordre ou la frotter de manière excessive.
3. Conservez-la sur un support ou dans un sac pour qu'elle conserve sa forme et reste à l'abri de la poussière.

Élimination

Jetez les perruques usées ou endommagées conformément à la réglementation locale concernant les déchets plastiques et textiles.

Español

Uso

1. Ajuste la peluca al contorno de la cabeza para evitar presión excesiva o incomodidad.
2. Póngasela con cuidado para no enredar su cabello natural.
3. Manténgala alejada de altas temperaturas (fuego abierto, intensa luz solar).

Mantenimiento

1. Limpie la peluca según las recomendaciones del fabricante (por ejemplo, agua tibia y champú suave).
2. Permita que se seque a temperatura ambiente, sin retorcerla ni frotarla en exceso.
3. Guárdela en un soporte o dentro de una bolsa para mantener su forma y protegerla del polvo.

Eliminación

Deseche las pelucas desgastadas o dañadas de acuerdo con la normativa local sobre residuos plásticos y textiles.

Svenska

Användning

1. Justera peruken efter huvudets omkrets så att den inte trycker för hårt eller orsakar obehag.
2. Sätt på den försiktigt för att undvika trassel i ditt eget hår.
3. Håll den borta från höga temperaturer (öppen eld, starkt solljus).

Skötsel

1. Rengör peruken enligt tillverkarens anvisningar (t.ex. tvätta i ljummet vatten med mild schampo).
2. Låt den torka i rumstemperatur utan kraftig vridning eller gnuggning.
3. Förvara den på ett perukstativ eller i en påse för att behålla formen och skydda mot damm.

Bortskaffande

Kassera utslitna eller skadade peruker enligt lokala bestämmelser för plast- och textilavfall.

Português

Uso

1. Ajuste a peruca ao contorno da cabeça, para não causar pressão excessiva ou desconforto.
2. Coloque-a cuidadosamente, a fim de evitar que seu cabelo natural embole.
3. Mantenha-a longe de altas temperaturas (chamas abertas, luz solar intensa).

Manutenção

1. Limpe a peruca conforme recomendações do fabricante (por exemplo, em água morna e xampu suave).
2. Deixe-a secar em temperatura ambiente, sem torcer ou esfregar em excesso.
3. Guarde-a em um suporte ou em um saco para manter a forma e protegê-la da poeira.

Descarte

Descarte perucas gastas ou danificadas de acordo com as normas locais sobre resíduos plásticos e têxteis.

Nederlands

Gebruik

1. Pas de pruik aan de omtrek van je hoofd aan, zodat er geen overmatige druk of ongemak ontstaat.
2. Zet hem voorzichtig op om klitten met je eigen haar te voorkomen.
3. Houd de pruik uit de buurt van hoge temperaturen (open vuur, felle zon).

Onderhoud

1. Reinig de pruik volgens de aanbevelingen van de fabrikant (bijv. lauw water en mild shampoo).
2. Laat hem aan de lucht drogen bij kamertemperatuur, zonder te wringen of hard te wrijven.
3. Bewaar hem op een pruikstandaard of in een zak, zodat hij zijn vorm behoudt en stofvrij blijft.

Verwijdering

Gooi versleten of beschadigde pruiken weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor plastic en textielafval.

Italiano

Utilizzo

1. Regolate la parrucca in base alla circonferenza della testa, affinché non eserciti troppa pressione né causi fastidio.
2. Indossatela con cura per evitare che i capelli naturali si aggroviglino.
3. Tenetela lontana da alte temperature (fiamme libere, forte esposizione solare).

Manutenzione

1. Pulite la parrucca secondo le raccomandazioni del produttore (ad esempio, acqua tiepida e shampoo delicato).
2. Lasciatela asciugare a temperatura ambiente, senza strizzarla o strofinarla eccessivamente.
3. Riponetela su un apposito supporto o in un sacchetto per mantenere la forma e proteggerla dalla polvere.

Smaltimento

Gettate le parrucche usurate o danneggiate in conformità alle normative locali sui rifiuti di plastica e tessili.